

Nazareth College Porma ng Pagpapatala (Enrolment Form) – Sekondarya



Ang Nazareth College ay isang kolehiyo na pinapagana na may pahintulot ng Arsobispong Katoliko ng Melbourne at ito ay pag-aari, pinangangasiwaan at pinamamahalaan ng Melbourne Archdiocese Catholic Schools (MACS).

TAKDANG PETA: 2 June 2022

Tiyakin na lahat ng mga kaugnay na impormasyon ay nakalaki Porma ng Pagpapatala (Enrolment Form) na ito kung nagsusumite. Mangyaring tingnan ang listahan ng mga dokumento ng magulang/katiwala/tagapag-alaga sa hulihan ng porma.

PORMA NG PAGPAPATALA

PANGALAN:

ADDRESS NG TIRAHAN:

Email:

Telepono:

Fax:

OFFICE
ONLY

USE

Date received:

Birth certificate Yes ☐ No ☐
attached:

Enrolment date:

English as an Yes ☐ No ☐
additional language:

Start date:

House colour:

Student/family code:

VSN:

Immunisation history Yes ☐ No ☐
statement attached:

Visa information Yes ☐ No ☐
attached (if relevant):

MGA DETALYE NG ESTUDYANTE

Apelyido:

Taon ng pagpasok
(YYYY):

Antas/baitang ng pagpasok:

Pangalan:

Ginustong pangalan:

Petsa ng kapanganakan:

Relihiyon: (isama ang seremonya)

Lalaki: ☐

Babae: ☐

Hindi natukoy/Hindi tiyak/X: ☐

ADDRESS NG TIRAHAN NG ESTUDYANTE

Numero at pangalan ng kalye:

Suburb:

Postcode:

Telepono sa bahay:

MGA DETALYE NG PAMILYA

Sino ang may pananagutan sa pagbabayad ng mga bayarin at buwis sa kolehiyo?

Apelyido:

Pangalan:

Tirahan:

Email:

Telepono:

Relasyon sa estudyante:

MAGULANG 1/KATIWALA 1/TAGA-ALAGA 1

Apelyido:

Titulo:
(Dr/Mr/Mrs/Ms)

Pangalan:

Tirahan:

Telepono
sa bahay:Telepono sa
trabaho:

Mobile:

Pahatid ng SMS: (para sa emergency at paalala)

Oo ☐Hindi ☐

Email:

**Kailangan ng
Pamahalaan**

Trabaho:

Ano ang pangkat ng trabaho?
(piliin mula sa listahan ng mga
pangkat ng trabaho mula sa
College Family Occupation Index)

Relihiyon: (isama ang seremonya)

Nasyonalidad:
Etnisidad kung hindi
ipinanganak sa Australya:Bansa ng ☐ Australya ☐ Iba (pakisulat):
kapanganakan:**Ano ang pinakamataas na antas ng pag-aaral sa primarya o sekondarya na nakumpleto ng Magulang 1/Katiwala 1/Tagapag-alaga 1?**

(Sa mga taong hindi kailanman nakapag-aral sa paaralang sekondarya, i-tsek ang Year 9 o mas mababa)

Year 9 o mas mababa
☐Year 10 o katumbas
☐Year 11 o katumbas
☐Year 12 o katumbas
☐**Ano ang pinakamataas na antas ng kwalipikasyon ang nakumpleto ng Magulang 1/Katiwala 1/Tagapag-alaga 1?**Walang kwalipikasyon
pagkatapos ng pag-aaral
☐Certificate I hanggang IV
(kabilang ang trade
certificate)
☐Advanced
diploma/Diploma
☐Bachelor degree o mas
mataas
☐

MAGULANG 2/KATIWALA 2/TAGAPAG-ALAGA 2

Apelyido:		Titulo: (Dr/Mr/Mrs/Ms)	
Tirahan:			
Telepono sa bahay:	Telepono sa trabaho:	Mobile:	
Pagmensahe sa SMS: (para sa emerhensya at paalala)		Oo ☐	Hindi ☐
Email:			
Kailangan ng Pamahalaan	Trabaho:	Ano ang pangkat ng trabaho? (piliin mula sa listahan ng mga pangkat ng trabaho mula sa College Family Occupation Index)	
Relihiyon: (isama ang seremonya)		Nasyonalidad: Etnisidad kung hindi ipinanganak sa Australya:	
Bansa ng ☐ Australya ☐ Iba (pakisulat): kapanganakan:			
Ano ang pinakamataas na antas ng pag-aaral sa primarya o sekondarya na nakumpleto ng Magulang 2/Katiwala 2/Tagapag-alaga 2? (Sa mga taong hindi nakapag-aral sa paaralang sekondarya, i-tsek ang Year 9 o mas mababa)			
Year 9 o mas mababa ☐	Year 10 o katumbas ☐	Year 11 o katumbas ☐	Year 12 o katumbas ☐
Ano ang pinakamataas na antas ng kwalipikasyon na nakumpleto ng Magulang 2/Katiwala 2/Taga-alaga 2?			
Walang kwalipikasyon pagkatapos ng pag-aaral ☐	Certificate I hanggang IV (kabilang ang trade certificate) ☐	Advanced diploma/Diploma ☐	Bachelor degree o mas mataas ☐

MGA MATATAWAGAN SA EMERHENSYA – MALIBAN SA MAGULANG/KATIWALA/ TAGA-ALAGA

1. Pangalan:	2. Pangalan:
Relasyon sa estudyante:	Relasyon sa estudyante:
Telepono sa bahay:	Telepono sa bahay:
Mobile:	Mobile:

IMPORMASYON NG SAKRAMENTO

Binyag	Petsa:	Parokya:
Kumpirmasyon	Petsa:	Parokya:
Kumpisal	Petsa:	Parokya:
Komunyon	Petsa:	Parokya:
Kasalukuyang parokya:		

PAHINTULOT SA DATING PAARALAN

Pangalan at address ng dating paaralan:

Ako/kami ay nagbibigay ng pahintulot na makipag-ugnay ang kolehiyo sa dating paaralan upang mangalap ng mga nauugnay na mga ulat at impormasyon upang masuportahan ang pagpaplanong pang-edukasyon:	Hindi ☐	Oo ☐ (Kung oo, kumpletuhin ang Consent for Transferring Information form.)
---	--------------------------------	--

NASYONALIDAD

Kailangan ng Pamahalaan	Nasyonalidad:	Etnisidad:
Saang bansa ipinanganak ang ☐ Australya ☐ Iba – pakisulat:		
Aborihinal o Torres Strait Islander ba ang pinagmulan ng estudyante? (Para sa mga taong parehong Aborihinal at Torres Strait Islander ang pinagmulan, i-tsek ang 'Oo' sa dalawa)		
Hindi ☐	Oo, Aborihinal ☐	Oo, Torres Strait Islander ☐
Nagsasalita ba ang estudyante o ang kanilang magulang/katiwala/tagapag-alaga ng wika maliban sa Ingles sa bahay? Paalala: Ilista ang lahat ng mga wikang ginagamit.		
	Estudyante	Magulang/Katiwala/T agapag-alaga
Hindi	Ingles lamang ☐	☐
Oo	Iba (pakisulat ang lahat ng mga wika)	☐

KUNG HINDI IPINANGANAK SA AUSTRALYA, ANO ANG KATAYUAN NG PAGKAMAMAMAYAN*

Paki-tsek ang nauugnay na kategorya sa ibaba at itala ang numero ng visa subclass ayon sa pangangailangan ng pamahalaan (ipakita ang mga orihinal na dokumento at ang mga kopya ay mananatili sa Kolehiyo)	
Mamamayan ng Australya na hindi ipinanganak sa Australya:	
☐	Mamamayan ng Australya (pasaporte ng Australya o numero/dokumento ng katibayan ng naturalisation para sa paglalakbay kung ang bansa ng kapanganakan ay hindi Australya)

Numero ng Pasaporte ng Australya:	
Numero ng katibayan ng naturalisation:	
Visa sub-class na naitala nang pumasok sa Australya:	
Petsa ng pagdating sa Australya:	
Kung hindi kasalukuyang mamamayan ng Australya, mangyaring magbigay ng mga karagdagang detalye na nararapat sa ibaba:	
☐	Permanenteng residente: <i>(kung nilagyan ng tsek, itala ang numero ng visa sub-class)</i>
☐	Pansamantalang residente: <i>(kung nilagyan ng tsek, itala ang numero ng visa sub-class)</i>
☐	Iba/bisita/estudyanteng galing sa ibang bansa: <i>(kung nilagyan ng tsek, itala ang numero ng visa sub-class)</i>
* Mangyaring ilakip ang visa/ImmiCard/letter of notification at pahina ng pasaporte na may larawan	

PANG-MEDIKAL NA IMPORMASYON		
Pangalan ng doktor:		
Numero at pangalan ng kalye:		
Suburb:	Postcode:	Telepono:
Medicare number:	Ref. number:	Expiry:
Private health insurance: Oo ☐ Hindi ☐	Fund:	Number:
Ambulance cover: Oo ☐ Hindi ☐	Number:	
Kondisyong medikal: Pakisulat ang anumang nauugnay na mga kundisyong medikal ng estudyante, hal. asthma, diabetes, anaphylaxis, at/o anumang mga gamot na inireseta para sa estudyante. Medical Management Plan (Plano ng Pamamahalang Pangmedikal) na nilagdaan ng isang karapat-dapat na pang-medikal na propesyonal (doktor/nars) ay kinakailangan para sa bawat kundisyong medikal na nakalista. Pakilista ang mga partikular na detalye ng anumang mga kilalang alerhiya na humahantong sa anaphylaxis, hal. hay fever, rye grass, balahibo ng hayop.		
Na-diagnose na ba na may panganib ng anaphylaxis ang estudyante?		Oo ☐ Hindi ☐
Kung oo, mayroon bang EpiPen o Anapen ang estudyante?		Oo ☐ Hindi ☐

PAGBABAKUNA (mangyaring ilakip ang Immunisation History Statement)

Lahat ng mga bakuna ay nakatala sa Australian Immunisation Register (AIR). Kinakailangan mong kumuha ng immunisation history statement (ulat ng kasaysayan ng pagbabakuna) – bisitahin ang myGov – at ibigay ito, kasama ang enrolment form na ito, sa Kolehiyo.

Nakalakip ang Immunisation **History** Statement:

Oo ☐ Hindi ☐
Kung hindi, mangyaring ipaliwanag:

Kung dumating ang estudyante sa Australya sa pamamagitan ng humanitarian visa, nakatanggap ba sila ng refugee health check?

Oo ☐ Hindi ☐

Upang matugunan ang mga obligasyon ng tungkuling pangangalaga at mapadali ang maayos na paglipat ng iyong anak sa kolehiyo, pakibigay ang lahat ng mga kinakailangang impormasyon. Makakatulong ito sa kolehiyo na ipatupad ang mga nararapat na pagsasaayos at estratehiya upang matugunan ang mga partikular na pangangailangan ng iyong anak. Kung ang impormasyon ay hindi ibinigay o hindi kumpleto, mali o hindi totoo, ang kasalukuyan o nagpapatuloy na pagkakatala ay maaaring repasuhin.

MGA KARAGDAGANG PANGANGAILANGAN

Ang iyong anak ay karapat-dapat ba o kasalukuyang tumanggap ng suporta ng National Disability Insurance Scheme (NDIS)?

Oo ☐ Hindi ☐

Ang iyong anak ay mayroong:

- | | | |
|--|--|--|
| ☐ autism (ASD) | ☐ mga alalahanin sa pag-aasal | ☐ kapansanan sa pandinig |
| ☐ intelektwal na kapansanan/ pagkaantala ng pag-unlad | ☐ mga isyu sa kalusugan ng pangkaisipan | ☐ mga problema sa pakikipag-usap/komunikasyon |
| ☐ ADD/ADHD | ☐ natamong pinsala sa utak | ☐ kapansanan sa paningin |
| ☐ pambihirang likas na talino (giftedness) | ☐ pisikal na kapansanan | ☐ iba pang mga kondisyon (<i>pakisulat</i>) |

Nagpatingin ba ang iyong anak sa:

- | | | |
|--|---|---|
| ☐ paediatrician | ☐ physiotherapist | ☐ audiologist |
| ☐ psychologist/counsellor | ☐ occupational therapist | ☐ speech pathologist |
| ☐ psychiatrist | ☐ continence nurse | ☐ iba pang espesyalista (<i>pakisulat</i>) |

Inilakip mo ba ang lahat ng mga nauugnay na impormasyon at mga ulat?

Oo ☐ Hindi ☐

MGA KAPATID NA PUMAPASOK SA PAARALAN /PRESCHOOL

Ilista ang lahat ng mga batang kapamilya na pumapasok sa paaralan o preschool (unahin ang pinakamatanda hanggang pinakabata) – isama ang aplikante:

Pangalan	Paaralan/preschool	Antas/baitang	Petsa ng kapanganakan
----------	--------------------	---------------	-----------------------

PAGSASAAYOS NG PANGANGALAGA SA TAHANAN (HOME CARE ARRANGEMENTS)

☐ Nakatira na kasama mismo ang pamilya	☐ Inaalagaan sa labas ng tahanan (Out-of-home care)
☐ Katiwala/Tagapag-alaga	☐ Pinaghating pangangalaga (Shared parenting), <i>hal. isang linggo sa bawat magulang:</i> Mga araw kasama ang Magulang 1/Katiwala 1/Tagapag-alaga 1: Mga araw kasama ang Magulang 2/Katiwala 2/Tagapag-alaga 2:
☐ Inaalagaan ng kamag-anak	☐ Iba pa (<i>pakisulat</i>)

MGA UTOS NG KORTE O SA PAGIGING MAGULANG (*kung naaangkop*)

Mayroon bang kasalukuyang mga utos ng korte o utos sa pangangalaga ng bata (parenting order) na ukol sa estudyante?

Oo ☐

Hindi ☐

Kung oo, dapat ibigay ang mga kopya ng mga kautusan ng korte/mga kautusan sa pangangalaga ng bata (hal. mga AVO, mga kautusan ng Family Court/Federal Magistrates Court o iba pang mga kaugnay na mga kautusan ng korte).

Mayroon pa bang ibang impormasyon na nais mong malaman ng kolehiyo?

Paalala na ang pagkumpleto, paglagda at paghain nitong enrolment form ay isang paunang kailangan para sa pag-enrol ng iyong anak sa kolehiyo, gayunpaman hindi ito garantiya ng pagka-enrol. Ang pagpapatala ay nagiging pormal pagkatapos malagdaan ang Kasunduan ng Pagpapatala (Enrolment Agreement), kasunod ng pag-alok sa pagpapatala na gagawin ng kolehiyo. Mangyaring sumangguni sa mga tuntunin at mga kundisyon (terms and conditions) ng Kasunduan ng Pagpapatala (Enrolment Agreement) para sa mga karagdagang detalye at pagpapaliwanag ng mga tuntunin at kundisyon na nalalapat sa pag-enrol sa kolehiyo, kapag inalok at tinanggap na.

Lagda ng magulang 1/ katiwala
1/tagapag-alaga 1:

Petsa:

Lagda ng magulang 2/ katiwala
2/tagapag-alaga 2:

Petsa:

Paalala: Ibinibigay ng Pamahalaan ng Victoria ang mga sumusunod na gabay tungkol sa mga kinakailangan sa pagtanggap:

Pagsang-ayon

Ang lagda ng:

- estudyante, kung sila ay mahigit 15 taong gulang at namumuhay nang nag-iisa. Maaaring kumpletuhin ng mga mag-aaral ng sekondarya ang ilang bahagi ng porma at kasamang pirmahan.
- magulang, gaya ng tinutukoy ayon sa *Family Law Act 1975* (Cth)
 - Paalala: Sa kawalan ng kasalukuyang kautusan ng korte, ang bawat magulang ng bata na hindi pa 18 ay mayroong pantay na responsibilidad bilang magulang.
- parehong magulang, para sa mga magulang na hiwalay, o isang kopya ng kautusan ng korte na may anumang epekto sa relasyon sa pagitan ng pamilya at kolehiyo
- isang impormal na tagapag-alaga, na may statutory declaration (sinumpaang pahayag). Ang mga tagapag-alaga:
 - ay maaaring isang kamag-anak o ibang tagapag-alaga
 - ay nangangalaga nang pang-araw-araw sa estudyante kung saan ang estudyante ay regular na nakatira sa kanila
 - ay maaaring magbigay ng iba pang mga pagsang-ayon na kinakailangan, hal. mga iskursiyon.

Paalala para sa impormal na tagapag-alaga:

- ang mga statutory declaration ay may bisa ng 12 buwan
- ang mga kahilingan ng isang magulang ay mangingibabaw sa pagkakataong may hindi pagkakaunawaan sa pagitan ng magulang na legal na responsable sa isang mag-aaral at ng isang impormal na tagapag-alaga.

Pagtatatwa: Ang personal na impormasyon ay mananatili, gagamitin at ibubunyag alinsunod sa *Privacy Collection Notice* (Pabatid sa Pag-iipon ng Pagkapribado) at *Privacy Policy* (Patakaran ng Pagkapribado) ng kolehiyo na kalakip sa pakete ng pagpapatala na ito (*Enrolment Pack*) at makukuha sa website nito www.nazareth.vic.edu.au

LISTAHAN NG MGA DOKUMENTO NG MAGULANG/KATIWALA/TAGAPAG-ALAGA

Tiyakin na ang mga sumusunod na dokumento ay nakalakip sa Porma sa Pagpapatala (Enrolment Application Form) (na naaangkop sa iyong anak):

Katibayan ng kapanganakan (birth certificate)

Ulat ng kasaysayan ng pagbabakuna (immunisation history statement)

Katibayan ng binyag (baptism certificate)

Pahintulot na makipag-ugnay sa dating paaralan (consent to contact previous school)

Pasaporte ng Australya o numero/dokumento ng katibayan ng naturalisasyon para sa paglalakbay, kung ang bansa ng kapanganakan ay hindi Australya

Impormasyon ng visa – visa/ImmiCard/letter of notification at pahina ng pasaporte na may larawan

Medical Management Plan na nilagdaan ng karapat-dapat na pang-medikal na propesyonal

Lahat ng nauugnay na impormasyon at mga ulat tungkol sa karagdagang pangangailangan ng iyong anak

Anumang kasalukuyang mga kautusan ng korte o mga parenting order na nauugnay sa iyong anak

Anumang karagdagang impormasyon na nais mong malaman ng kolehiyo.